OBSAH	SK

PRED PRVÝM POUŽITÍM UMÝVAČKY RIADU STRANA 18

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA STRANA 18

BEZPEČNOSŤ PRI PRÁCI A VŠEOBECNÉ RADY STRANA 18

ZAPOJENIA STRANA 19

AKO NAPLNIŤ ZÁSOBNÍK SOLI STRANA 20

AKO NAPLNIŤ DÁVKOVAČ LEŠTIACEHO PROSTRIEDKU STRANA 21

AKO NAPLNIŤ DÁVKOVAČ UMÝVACIEHO PROSTRIEDKU STRANA 22

STAROSTLIVOSŤ A ÚDRŽBA STRANA 23

Aby Vám Vaša umývačka riadu čo najlepšie slúžila, prečítajte si, prosím, pozorne návod na použitie a stručnú príručku rád.

PRED PRVÝM POUŽITÍM UMÝVAČKY RIADU

1. Odstránenie obalu a kontroly

Po odstránení obalu sa presvedčte, či sa umývačka riadu počas prepravy nepoškodila a či sa dvere dobre zatvárajú. Ak máte pochybnosti, požiadajte o pomoc predajcu vo Vašom okolí.

- Obalový materiál (plastové vrecia a pod.) musí byt' uložený mimo dosahu detí, pretože môže byt' pre ne nebezpečný.

2. Elektrické zapojenia a vodoinštalácia

- Všetky napojenia na vodovodnú a elektrickú siet' musí urobit' kvalifikovaný personál, na základe pokynov výrobcu a v súlade s platnými normami STN (pozrite aj priložený návod na inštaláciu).

Umývačku riadu používajte iba v domácnosti a na predurčené ciele.

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

1. Obal

Materiál obalu je 100% recyklovateľný, označený symbolom recyklácie ♺ .

2. Ako ušetrit' energiu a vodu

- Neoplachujte riad pod tečúcou vodou.
- Stále používajte úplne naplnenú umývačku riadu. Ak sa naplnil iba **jeden** kôš, zvoľte program umývania polovičnej náplne (ak ho model obsahuje).
- Ak máte k dispozícii ekologické zdroje energie, ako solárne panely, tepelné čerpadlá alebo ústredné kúrenie, napojte umývačku riadu na vodovodné potrubie teplej vody, ktorej teplota nesmie presahovat' 60° C. Overte si, či prívodná hadica na vodu je vhodná. Pozrite príslušnú časť "Zapojenia" v tomto návode.

3. Odovzdanie do zberu

Tento spotrebič sa vyrába zo znovu využiteľných materiálov. Ak sa rozhodnete tento spotrebič odovzdat' do zberu, postupujte podľa noriem STN pre likvidáciu odpadov.

V každom prípade spotrebič znehodnot'te odrezaním prívodnej šnúry.

BEZPEČNOSŤ PRI PRÁCI A VŠEOBECNÉ RADY

1. Bezpečnost' detí:

Nedovoľte det'om hrat' sa s umývačkou riadu.

Umývací prostriedok, leštiaci prostriedok a soľ uložte na suchom mieste, mimo dosahu detí.

2. Všeobecné rady:

Otvorené dvierka umývačky riadu môžu udržat' iba hmotnost' vybratého koša spolu s riadom. Nepoužívajte otvorené dvere ako podstavec, ani si na ne nesadajte, ani nestúpajte: **umývačka riadu by sa mohla prevrhnút'!**

V umývacom priestore nepoužívajte organické rozpúšt'adlá: **hrozí nebezpečenstvo výbuchu!**

Používajte iba umývacie prostriedky, leštiace prostriedky a regeneračné soli určené pre umývačky riadu v domácnostiach.

- Pred akýmkoľvek úkonom, čistením alebo údržbou, vypnite spotrebič a zatvorte ventil prívodu vody.
- V prípade poruchy umývačku riadu vypnite a zatvorte ventil prívodu vody.
- V prípade potreby musí byt' prívodná šnúra nahradená rovnakou pracovníkom Servisu. Výmenu musí urobit' špecializovaný technik.
- Po ukončení programu vypnite umývačku riadu a zatvorte ventil prívodu vody.

3. Spotrebiče vybavené systémom proti vytopeniu "water-stop":

Prívodná hadica a plastový kryt na prípojke obsahujú elektrické dielce. Preto hadicu neskracujte, ani neponárajte plastový kryt do vody. V prípade, že je hadica poškodená, okamžite vypnite spotrebič.

Prehlásenie o zhode

Tento spotrebič bol navrhnutý, vyrobený a predaný v súlade s nasledujúcimi Vyhláškami:

- 73/23/CEE
- 89/336/EC
- 93/68/CEE

Kapacita: 12 súprav.

ZAPOJENIA

Umývačku riadu nepoužívajte, ak sa poškodila počas prepravy.
Zavolajte Servis alebo predajcu.

(Postupujte podľa osobitne dodávaných pokynov na inštaláciu)

Dodávka a odtok vody:

- Postupujte podľa platných noriem STN.
- Presvedčte sa, že prívodná a odtoková hadica nie je zalomená, alebo že na nej nie sú slučky.
- Ak dĺžka hadice nie je dostatočná, nahraďte ju hadicou rovnakého typu, ktorú dostanete v prevádzkach Servisu alebo u predajcu.
- Prívodná hadica musí byt' napojená na ventil prívodu vody pevne a bezpečným spôsobom.
- Teplota privádzanej vody závidí od modelu: prívodná hadica s označením “25° C Max”: znesie maximálnu teplotu vody 25° C. Všetky ostatné modely: maximálna teplota vody 60° C.
- Pri inštalácii sa presvedčte, že odtekajúca voda môže voľne odtekat' (ak je to nevyhnutné, odstráňte aj mriežku umiestnenú v sifone umývadla).
- Hadicu upevnite k sifonu páskou tak, aby sa nemohla uvoľnit'.
- Iba pre spotrebiče obsahujúce systém proti vytopeniu: pri dodržaní pokynov na inštaláciu, systém proti vytopeniu je schopný predíst' úniku vody, ktorý by mohol poškodit' Vašu domácnost'.

Zapojenie do elektrickej siete:

- Postupujte podľa platných noriem STN.
- Údaje o napätí elektrickej siete sú uvedené na štítku umiestnenom na vnútornej strane dvierok vpravo.
- Podľa noriam STN musí byt' spotrebič uzemnený.
- Nepoužívajte predlžovacie káble alebo rozdvojky.
- Pred akýmkoľvek úkonom, čistením alebo údržbou, odpojte spotrebič zo siete.
- Výmenu napájacej šnúry musí urobit' zaškolený technik.

AKO NAPLNIŤ ZÁSOBNÍK SOLI

Ak je tvrdost vody rovnaká alebo presahuje triedu 1-2 (stredná tvrdost), naplnte zásobník regeneracnej soli umývacky riadu (aby ste poznali triedu tvrdosti vody vo Vašej oblasti, so žiadostou o informácie sa obrátte na vodárne).
Ak trieda tvrdosti vody nezodpovedá polohe 3 ovládacieho gombíka (nastavenie pri nákupe) alebo ak sa tvrdost' vody zmenila:

Otočte ovládací gombík do správnej polohy.
Nastavte stupeň tvrdosti vody otáčaním ovládacieho gombíka (ak je na spotrebiči) umiestneného na vnútornej strane dverí (hore vľavo) pomocou skrutkovača. Na nastavenie využite dolu uvedené tabuľky:

Trieda tvrdosti	Nemecké stupne °dH	Francúzske stupne °fH	Poloha ovládacieho gombíka
1 sladká	0 - 5	0 - 9	0
1 - 2 stredná	6 - 10	10 - 18	1
2 stredná	11 - 15	19 - 27	2
3 mierne tvrdá	16 - 21	28 - 37	3
4 tvrdá	22 - 28	38 - 50	4
4 veľmi tvrdá	29 - 35	51 - 63	5
4 extrémne tvrdá	36 - 60	64 - 107	6

Ak je tvrdost' vody v kategórii 1 (sladká), nepoužívajte soľ.

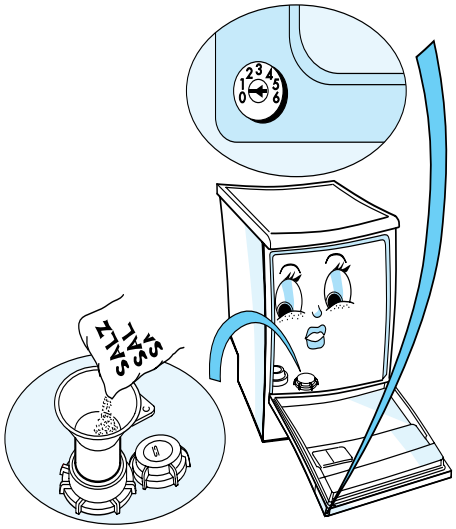
Ako naplniť' zásobník soli

Pozor: používajte iba soľ pre umývačky riadu!

Naplnenie zásobníka nevhodnými látkami, napríklad umývacím prostriedkom, nenapraviteľne poškodzuje zariadenie zmäkčovania vody.

1. Vyberte spodný kôš.
2. Odskrutkujte uzáver otáčaním proti smeru otáčania hodinových ručičiek.
3. Iba pri prvom použití umývačky riadu: naplňte zásobník vodou až po okraj.
4. Naplňte zásobník soli až po okraj (pomocou vhodného lievika) (prvýkrát minimálne 1,5 kg a maximálne 2 kg) a miešajte rukovät'ou lyžice.
5. Zaskrutkujte uzáver jeho otáčaním v smere otáčania hodinových ručičiek.
6. Vložte spodný kôš.
7. Po naplnení zásobníka soľou spustite okamžite umývací program (program Predumývanie nie je dostatočný), aby sa ihneď odstránil soľný roztok.

Pravidelne kontrolujte množstvo regeneračnej soli.



Ukazovateľ množstva soli

Umývačka riadu je vybavená elektrickým alebo optickým ukazovateľom množstva soli (v závislosti od modelu).

Elektrický ukazovateľ:

Kontrolka ukazovateľa soli ⊆ na ovládacom paneli sa rozsvieti, keď je potrebné naplnit' zásobník soli.

Optický ukazovateľ:

Keď je zásobník soli dostatočne plný, v okienku uzáveru je dobre viditeľný plaváčik.

Keď je potrebné naplnit' zásobník, plaváčik klesne a nevidno ho.

AKO NAPLNIŤ DÁVKOVAČ LEŠTIACEHO PROSTRIEDKU

Leštiaci prostriedok uľahčuje osušenie riadu tým, že voda skĺzne z jeho povrchu tak, že nezanecháva pruhy ani škvrny. Pred prvým použitím umývačky riadu naplňte dávkovač.

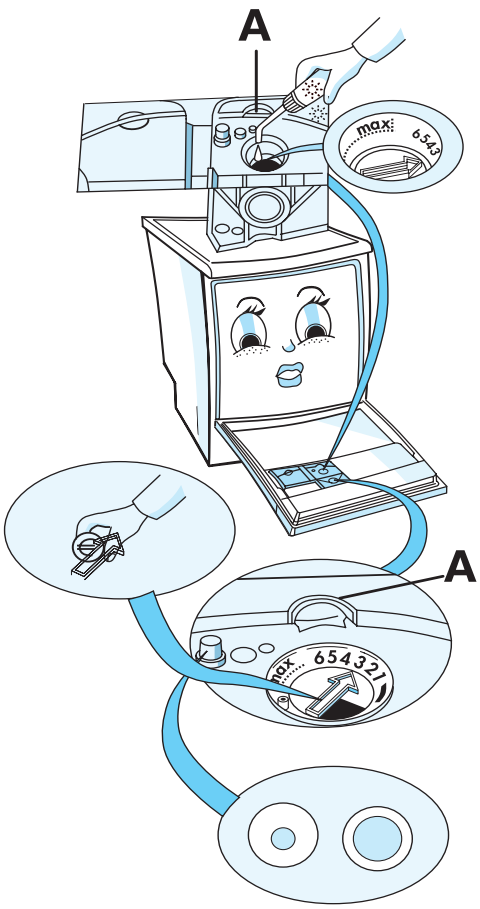
Ako naplnit' dávkovač leštiaceho prostriedku:

Používajte iba leštiace prostriedky určené pre umývačky riadu v domácnosti.

1. Stlačte tlačidlo **A**, aby ste otvorili uzáver (pozri obrázok).
2. Naplňte dávkovač až po naznačenú čiaru s označením “Max” (približne 100 ml).

Ak leštiaci prostriedok neopatrnost'ou rozlejete, ihneď ho utrite. Takto zamedzíte nadmernej tvorbe peny, ktorá by mohla nepriaznivo ovplyvnit' umývanie.

3. Zatvorte uzáver.
   Pri ďalších použitiach kontrolujte pravidelne množstvo leštiaceho prostriedku.



Ako nastavit' dávku leštiaceho prostriedku:

Nastavenie vo výrobe: poloha 4.

Ak nie ste spokojní s výsledkami umývania alebo osušenia riadu, môžete zmenit' nastavenie dávky leštiaceho prostriedku.

1. Stlačte tlačidlo **A**, aby ste otvorili uzáver (pozri obrázok).
2. Ak sú na riade pruhy, nastavte dávkovanie leštiaceho prostriedku na nižší stupeň (1-3) pomocou mince a pod.
   Ak riad nie je dobre osušený, nastavte dávkovanie na vyšší stupeň (5-6).
3. Zatvorte uzáver.

Ukazovateľ hladiny leštiaceho prostriedku:

Optický ukazovateľ:

svetlý = pridajte leštiaci prostriedok .

tmavý = dostatok leštiaceho prostriedku .

Doplnkový elektrický ukazovateľ (ak je na spotrebiči):

Kontrolka na ovládacom paneli sa rozsvieti, keď je potrebné doplnit' leštiaci prostriedok.

AKO NAPLNIŤ DÁVKOVAČ UMÝVACIEHO PROSTRIEDKU

Pre umývací prostriedok sú určené malá a veľká priehradka .

Aby sa zamedzilo znečist'ovaniu životného prostredia, neprekračujte odporúčané množstvo čistiaceho prostriedku. Odporúčaná dávka sa mení v závislosti od značky.

Ak používate umývacie prostriedky v tabletách, presne dodržujte návod výrobcu.

Umývacie prostriedky “novej generácie”, obsahujúce enzýmy, umožňujú dosiahnutie výborných výsledkov pri použití programov Bio. Tieto programy sú však určené aj pre všetky ostatné druhy umývacích prostriedkov pre umývačky riadu.

Ako naplnit' dávkovač umývacieho prostriedku:

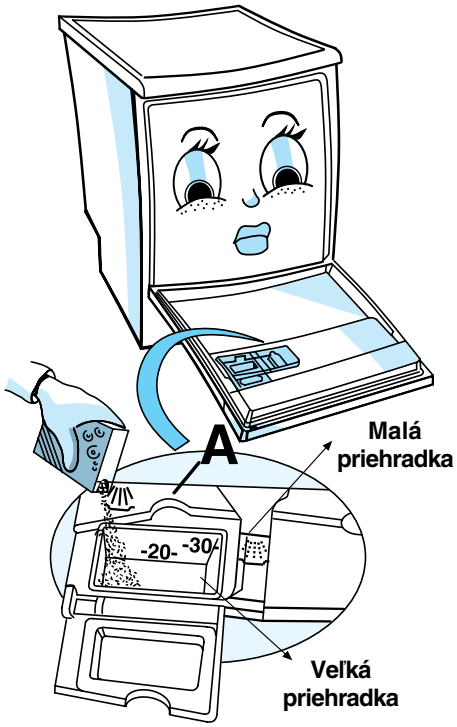
Používajte iba umývacie prostriedky určené pre umývačky riadu v domácnostiach.

Dávkovač umývacieho prostriedku naplňte iba pred zapnutím programu umývania.

1. Stlačte tlačidlo **A**, aby ste otvorili uzáver.
2. Naplňte dávkovač umývacieho prostriedku.
   Pre programy s predumývaním:
   - Do veľkej priehradky nasypte 2/3 odporúčaného množstva umývacieho prostriedku.
   - 1/3 z neho nasypte do malej priehradky .

   Pre programy bez predumývania:
   Nasypte celú dávku umývacieho prostriedku do veľkej priehradky. Ak sú na obale umývacieho prostriedku uvedené dávky prevyšujúce 45 ml (maximálny objem veľkej priehradky), nasypte zvyšok do malej priehradky.

   Pre programy s nastavenou doplnkovou funkciou **“Polovičná náplň”** (ak je k dispozícii): Použite menšie množstvo umývacieho prostriedku.
3. Zatvorte uzáver.



STAROSTLIVOSŤ A ÚDRŽBA

Pred každým čistením alebo údržbou vypnite spotrebič a zatvorte ventil prívodu vody.

Čistenie vonkajšieho povrchu:

Na čistenie povrchu spotrebiča používajte navlhčenú mäkkú handričku a neutrálny čistiaci prostriedok.

Nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky.

Čistenie vnútra umývačky riadu:

Pravidelne čistite tesnenie a vnútro dvierok vlhkou handričkou, aby ste odstránili prípadné zvyšky jedál.

Horné umývacie rameno:

1. Odskrutkujte maticu (otáčaním smerom doľava) (**A**) a vyberte umývacie rameno tak, že ho budete t'ahat' smerom dolu (**B**).
2. Prepláchnite trysky.
3. Namontujte späť umývacie rameno tak, že ho nastavíte pootočením a vsuniete.
4. Pritiahnite maticu (otáčaním doprava).
   Overte si, či je matica pevne priskrutkovaná (až po zaklapnutie).

Presvedčte sa, či sa umývacie rameno voľne otáča.

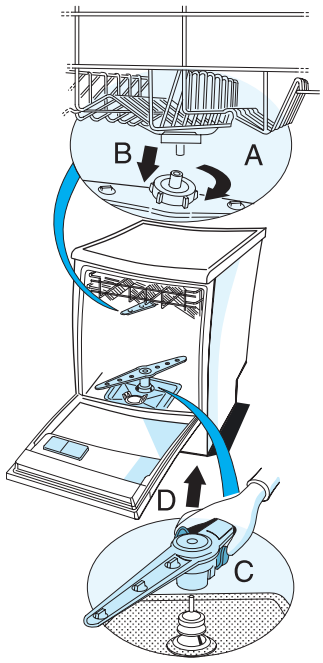
Spodné umývacie rameno:

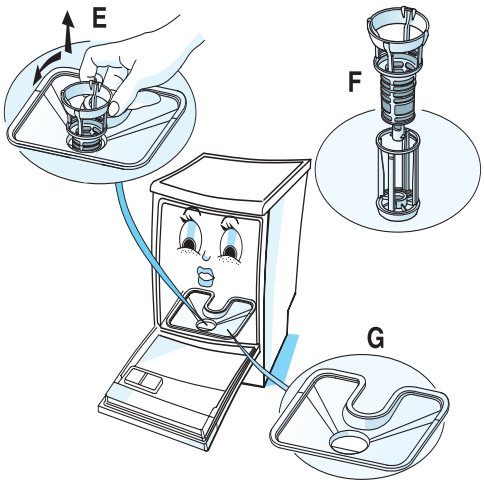
1. Stlačte smerom dovnútra dve páčky, ktorými je umývacie rameno upevnené (**C**) a vyberte ho t'ahom smerom hore (**D**).
2. Prepláchnite trysky.
3. Aby ste rameno namontovali späť, nastavte ho na čap rotora a vsuňte ho.
4. Zatlačte na umývacie rameno smerom dolu, kým nezapadne.
5. Skontrolujte, či sú páčky správne umiestnené na ich mieste (počut' zaklapnutie).

Presvedčte sa, či sa umývacie rameno voľne otáča.

Čistenie filtrov:

1. Stredný hrubý filter úplne vytočte smerom doľava a vyberte ho (**E**).
2. Úplne vytočte aj jemný filter a oddeľte ho od hrubého filtra (**F**). Dávajte pozor na priehlbeniny na spodnej strane filtra).
3. Vyberte jemný filter (**G**).
4. Všetky filtre pravidelne umývajte pod tečúcou vodou a overte si, či vo vnútri umývačky riadu neostali nečistoty.





5. Namontujte späť':
   Vložte a upevnite jemný filter do stredného hrubého filtra (dávajte pozor na priehlbeniny na spodnej strane filtra).
   Vložte filtre a upevnite ich otáčaním doprava. Skontrolujte, či sú filtre správne vložené.
   Správne umiestnenie filtrov je dôležité pre dosiahnutie dobrých výsledkov umývania.